

# Franckesche Stiftungen zu Halle

## Neue Grammatica, woraus die Frantzösische Sprache sehr leicht und gründlich zu lernen

**Du Buisson, Pierre Lermite**

**Hamburg, 1709**

**VD18 13119826**

Des Poissons & des Coquillages. Chapitre cinquante Cinquante troisième.

---

### Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle ([studienzentrum@francke-halle.de](mailto:studienzentrum@francke-halle.de))

### Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle ([studienzentrum@francke-halle.de](mailto:studienzentrum@francke-halle.de))

[urn:nbn:de:gbv:ha33-1-201645](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:ha33-1-201645)

une Sauterelle, eine Heuschrecke.  
un Scorpion, ein Scorpion.  
une Tarantule, eine Tarantel.  
une Tigne, eine Schabe.  
un Ton, Taon, eine Rosp.

breme.  
un Ver, ein Wurm.  
un Ver coquin, ein Nebenwurm.  
un Ver luisant, ein Johanneßwurmlein.  
Ver à Soye, ein Seidenwurm.

Des Poissons & des Coquillages.

Chapitre Cinquante troisième.

**U**N Able, une Ablette, ein Weißfisch.  
une Alose, eine Else.  
un Anchoye, eine Sardelle.  
une Anguille, ein Aal.  
une Baleine, ein Wallfisch.  
un Barbeau, eine Barbe.  
une Barbuë, ein Halbfisch.  
Bise, ou Boniton, eine Art Tunnenfisch.  
une Brame, ein Brassen.  
un Brochet, ein Hecht.  
un Brocheton, ein Hechtlein.  
un Cancre, eine Krabbe.  
une Carpe, ein Karpffe.  
un Carrelet, eine Art Schullen.

Von Fischen und Muscheln.

Das drey und funffzigste Capitel.

un Casseron, Poisson volant, ein Dienemfisch.  
un Corbeau, Meer-Rab.  
un Chabot, ein Großkopff.  
un Cheval Marin, ein Seepferd.  
un Chien de Mer, ein Seehund.  
une Civade, eine Purre.  
un Congre, ein Meer-Aal.  
un Dard, ein weißlich Ruda-fisch mit braunen Rücken.  
un Daupin, ein Delfin.  
une Dorade, Goldforelle.  
une Ecrevice, ein Krebs.  
une Eguille, Hornfisch.  
un Eperlan, ein Stint.  
un Esturgeon, ein Stöhr.  
un Gardon, sehet munier.

- un Goujon, ein Gründ-  
ling.  
un Harang, ein Haring.  
un Harang Soré, ein gedör-  
reter Haring.  
un Homar, ein Meer-  
Krebs.  
une Huitre, eine Auster.  
une Lamproie, eine Lam-  
prete.  
un Lamprillon, eine kleine  
Lamprete. (Krebs.  
une Langouste, ein Meer-  
une Loche, ein Schmer-  
ling. (let.  
la Limande, sehet Quare-  
des anchois, neun Augen.  
une Lote, eine Art Lamp-  
preten.  
un Lou marin, ein See-  
Wolf.  
un Maquereau, ein Ma-  
ckerel.  
un Marfouin, ein Meer-  
Schwein.  
un Merlan, Schelfisch.  
le Merlus, Stockfisch.  
la Moruë, moulue, Bloch.  
une Moule, eine Mus-  
schel.  
le Muge, ou Mulet, ein  
Meeräschen.  
un Munier, eine Meer-  
Esche.  
un Ombre, eine Esche.  
une Perche, eine Bars.  
le Petoncle, eine Art Mus-  
scheln.  
une Plie, ein Plateif.  
une Polipe, ein Blachfisch.  
un Porcelaine, ein Mus-  
schelfisch.  
Quarelet, ein viereckiger  
Fisch.  
une Raye, eine Roche.  
un Rouget, ein rother Meer-  
brams.  
une Sardine, eine Sardelle.  
un Saumon, ein Lachs.  
une Seche, eine Meer-  
Spinne.  
une Sole, eine Scholle.  
le Surmulet, eine Bars-  
be.  
une Tanche, ein Schley.  
un Thon, ein Thunenfisch.  
un Torpille, Krampffisch.  
une Truite, eine Forelle.  
une Truite Saumonée,  
eine Lachs Forelle.  
une Turbot, Meerbutten.  
un Veau marin, Meer-  
Kalb.  
une vendoise, sehet ablette  
un

un V  
une

Cha

un

un F

La tr

Doré

dei

la Tra

Lavé

uni

Marb

un Bo

les A

roy

un Li

hes t

la Cou

en gra

en per

For

un Pâ

Dir

du Pap

un Fer

une pa

une C

mne.